



“DE DIVINO PALLADIO”

BANDO DI CONCORSO DI IDEE PER LA REALIZZAZIONE DI UNA ETICHETTA PER UN VINO

Come indicato al punto 8 del Bando di Concorso siamo con la presente a dare risposta ai diversi quesiti comunicati tramite la casella postale concorso@santasofia.com

Troverete nel seguito i quesiti che abbiamo trascritto dalle singole mail, raggruppati per argomento e con riferimento ai rispettivi punto del bando.

Le risposte si trovano al termine di ciascun gruppo di quesiti.

9. ELABORATI E MODALITA' DI PRESENTAZIONE

TAVOLE ELABORATI

Quesiti

- 1) *E' necessario concepire un'idea sulla falsa riga del disegno delle etichette dell'azienda, o il concorso dà libertà di innovazione?*
- 2) *... volevo sapere qualcosa di più sulle tecniche da utilizzare. Va fatto esclusivamente con programmi di grafica a computer oppure anche a mano con tecniche come acquerello piuttosto che al tratto o a matita....*
- 3) *Il disegno sull'etichetta può essere realizzato anche a mano libera (e poi ovviamente trasferito su supporto informatico)?*
- 4) *per CONCEPT del progetto si intende la descrizione scritta della mia rappresentazione, bozzetto? e la relazione max una cartella, da quante pagine può essere costituita? nella relazione i punti da trattare sono il prodotto, target etc.?*
- 5) *come deve essere presentato il concept (prima parte del punto 9 del bando) ? E' una presentazione libera?*
- 6) *Sul bando è scritto: "consegna del concept e breve relazione (massimo una cartella). Potrei avere info più dettagliate sul formato di questa cartella e cosa intendete per cartella.*
- 7) *... possibilità di inserire schemi, didascalie e disegni (oltre all'immagine dell'etichetta) nelle due tavole formato A2 per spiegare le scelte grafiche del progetto ...*
- 8) *I due elaborati differiscono solo dall' ambientazione del concept sulla bottiglia? Cioè: il primo elaborato è solo l'etichetta e il secondo è la bottiglia con l'etichetta?*
- 9) *... possibilità di inserire nel Cd o direttamente nelle tavole immagini che illustrino la riproducibilità della proposta in relazione al suo utilizzo nelle diverse applicazioni e declinazioni*
- 10) *le tavole possono essere inserite in un cd tramite rappresentazione PowerPoint?*
- 11) *... è prevista l'esclusione al concorso per la consegna di più proposte di ETICHETTA, di più proposte di progetto? in caso di declinazioni degli elaborati o di tavole facoltative ???*



- 12) *se non ho capito male: realizzo 1 tavola con etichetta, 1 tavola fronte retro con bottiglia ed etichetta, infine ognuna di queste 2 tavole deve avere una copia sul pannello; quindi sono 2 tavole e 2 pannelli?*
- 13) *Al punto “9” (Elaborati e modalità di presentazione) del bando di concorso si legge quanto segue: “..disegno dell’etichetta, in scala 1:1, su un’ unica tavola (dimensione elaborato A2 orizzontale); b) disegno della bottiglia con etichetta e disegno della bottiglia con contro etichetta* in scala 1:1 (fronte e retro); su tavola (dimensione elaborato A2 orizzontale). c) un CD contenente i punti a)-b), facoltativo disegno tridimensionale e/o animazione. Le tavole vanno consegnate in duplice copia, di cui una su pannello rigido spessore 5 mm”.*
Per cui:
La tavola A2 deve essere unica e riportare le informazioni richieste? O le tavole devono essere due?
- 14) *Mi conferma il fatto che su uno dei due elaborati va esclusivamente l’etichetta scala 1:1 e niente altro? (ovviamente il motto). Risulta così il fatto che l’etichetta posteriore verrà vista soltanto con l’effetto di curvatura cilindrica della bottiglia e non di prospetto?*
- 15) *Le stampe devono essere fatte su un tipo di carta particolare o siamo liberi di utilizzare qualsiasi carta?*
- 16) *Lo sfondo delle tavole dietro la presentazione delle bottiglie (fronte-retro) e dell’etichetta deve essere bianco o possiamo anche in questo caso essere liberi?*
- 17) *Ci sono problemi per quanto riguarda l’utilizzo del numero dei colori per problemi di stampa?*
- 18) *La copia della/e tavola/e può/possono essere arrotolata/e, piegata/e o lasciata/e stirata/e?*

Risposta

- Premesso che il concorso è “di idee per la realizzazione di una etichetta”, i partecipanti sono liberi di proporre un elaborato in linea con le etichette attuali dell’Azienda oppure un elaborato innovativo.
- Ciascun partecipante (singolo o gruppo) può presentare solo una proposta di etichetta con controetichetta..
- Le tecniche per la realizzazione dell’elaborato sono a libera scelta dei partecipanti.
- Ai partecipanti si richiedono due tavole in formato A2 orizzontale:
 - :: nella prima tavola: concept del progetto (schizzi e altro, descrizione della lunghezza max di 1500 battute), disegno dell’etichetta in scala 1:1
 - :: nella seconda tavola: etichetta e controetichetta applicate alla bottiglia.
- Di ciascuna tavola si richiedono due copie: una su pannello rigido di 5 mm.
- La copia di ciascuna tavola non su pannello rigido può essere consegnata nella modalità a libera scelta dei partecipanti (arrotolata, piegata, stirata, etc.).
- Le stampe delle tavole di cui sopra sono su tipo di carta a libera scelta dei partecipanti.
- Lo sfondo delle tavole è a libera scelta dei partecipanti.
- Il numero di colori di stampa è a libera scelta dei partecipanti.
- Nel CD oltre alle due tavole si possono inserire anche ulteriori materiali ed immagini ad integrazione della presentazione dell’elaborato.
- E’ consigliabile ma non tassativo l’utilizzo del programma di presentazione Powerpoint.



ETICHETTA E CONTROETICHETTA

Quesiti

- 1) *L'asterisco sulla parola "...etichetta*..." rimanda a qualche nota aggiuntiva che sul bando non ho riscontrato?*
- 2) *Altra osservazione: al punto 9, paragrafo (b) si parla di: "...disegno della bottiglia con contro etichetta*". Vi è un asterisco accanto alla parola "etichetta", ma senza riferimenti a piè pagina. Manca qualche informazione?*
- 3) *Inoltre: al punto "9)" del bando di concorso c'è un asterisco "*" dopo la parola contro etichetta. Questo cosa sta a significare?*
- 4) *La dicitura "De Divino Palladio" dovrà essere presente anche sull'etichetta?*
- 5) *Deve essere presente un riferimento scritto dell'anniversario della nascita di Palladio?*
- 6) *Elementi dell'etichetta attuale dovranno essere ripresi nella bozza progettuale? Se sì: dovranno essere quelli riportati sulla bottiglia da Loro inviata?*
- 7) *Mi sarebbe utile sapere quali testi e di quali dimensioni vanno inseriti in etichetta e controetichetta.*
- 8) *Desideriamo sapere, inoltre, se il nome del prodotto vino è "de divino palladio" oppure è la semplice denominazione del concorso.*
- 9) *Il nome del vino sarà "De Divino Palladio" oppure è compito dei partecipanti inventarne uno ad hoc?*
- 10) *Il nome da scrivere sulla bottiglia è: Santa Sofia - Amarone della Valpolicella? Non è chiaro se è possibile "battezzare" il vino per questa occasione.*
- 11) *Inoltre vorrei sapere se il concorso si limita a richiedere il disegno dell'etichetta o se questa debba essere ideata insieme al concept della bottiglia.*
- 12) *cosa si intende per contro etichetta? forse l'etichetta posta sul retro della bottiglia? si disegna sul retro della stessa tavola dove viene disegnata la bottiglia con etichetta?*
- 13) *Riguardo il progetto della Contro Etichetta, mi domandavo, se la Contro Etichetta da Progettare dovrà contenere tutte le relative indicazioni specifiche, presenti nella Contro Etichetta della bottiglia di vino ricevuta.*
- 14) *Riguardo il Nome, e l'annata del vino che verrà immesso sul mercato : nel Bando e nella Bottiglia ricevuta viene riportato "Amarone della Valpolicella" D.O.C. Classico. Vorrei sapere se questa indicazione, sarà identica al nome del vino in uscita sul mercato, oppure verrà studiato un nome specifico che identifichi il momento speciale di presentazione del vino e del 5°centenario dell'Architetto?*
- 15) *Riguardo gli aspetti tecnici di rappresentazione dell' Etichetta in fase di realizzazione, siccome stò pensando ad un'Etichetta che contenga alcune parti raffigurate in rilievo, mi chiedo se queste dovranno essere realizzate nel progetto come se l'Etichetta fosse già pronta per essere collocata sulla bottiglia, oppure basterà indicarle solo per iscritto?*

SANTA SOFIA



- 16) *Riguardo le indicazioni in Braille, con la mia piccola esperienza da consumatore di vino, e appassionato di etichette, ho notato negli ultimi tempi che queste indicazioni sono state utilizzate da alcune case vitivinicole. Mi chiedevo se voi avete in progetto di utilizzare queste indicazioni, e se sì, se queste devono essere riportate sull'etichetta, oppure, solo indicare dove andranno poste?*
- 17) *Ci sono delle dimensioni a cui bisogna attenersi per quanto riguarda le misure delle etichette(sia quella anteriore che quella posteriore)?*
- 18) *vorrei saper quale informazioni devono essere scritte sull'etichetta. Copiamo tutto ciò che c'è scritto sull'etichetta della bottiglia che ci avete mandato?*
- 19) *Il codice a barre deve essere rappresentato oppure è sufficiente indicare la sua posizione?*
- 20) *I dati informativi presenti sull'attuale etichetta (e controetichetta) vanno tutti riportati tali e quali?*
- 21) *La descrizione riportata nella controetichetta può essere modificata in modo da far riferimento al tema del concorso?*
- 22) *le scritte delle etichette devono essere rispettate e nei contenuti e nella posizione? Per l'etichetta sul retro: ci sono degli obblighi di legge, magari, che impongono che, ad esempio, il codice a barre sia da una parte piuttosto che da un'altra etc?*
- 23) *Tutti i testi sull'etichetta devono essere scritti o è sufficiente indicare la loro dislocazione sull'etichetta? Se devono essere scritti dobbiamo fare riferimento a quelli della bottiglia che ci avete inviati?*
- 24) *Qual è la dimensione dell'etichetta e della contro etichetta?*
- 25) *si può pensare ad una forma diversa da quella rettangolare per le etichette da progettare?*
- 26) *Per l'annata del vino da inserire sull'etichetta, dobbiamo inserirne una fittizia oppure non va messa?*
- 27) *E' possibile sapere le diciture da apporre in etichetta e in controetichetta?*
- 28) *quali sono le parti di testo obbligatorie per legge e quelle informative sulle caratteristiche del vino che dovranno essere inserite in etichetta e retroetichetta?*

Risposte

L'asterisco è un errore di stampa.

L'etichetta e la controetichetta possono essere realizzate con forma e dimensioni a scelta dei partecipanti.

Etichetta

Nell'etichetta devono essere presenti:

- il logo dell'Azienda: Santa Sofia
- la tipologia di vino: Amarone della Valpolicella Denominazione Origine Controllata Classico

Il nome del vino può essere suggerito dai partecipanti, ma non è vincolante per la valutazione dell'elaborato.

Può essere inserita l'annata o altra data ritenuta funzionale al concorso.

Retroetichetta

Deve rispettare la normativa in vigore per l'etichettatura.

I partecipanti, oltre a documentarsi in merito, possono prendere come riferimento i dati e il testo descrittivo contenuti nella controetichetta del vino mandato con il kit di cui al punto 7 del Bando di concorso.

SANTA SOFIA



Ai partecipanti spetta definire solo il carattere di scrittura dei testi, possono comunque suggerire un testo da inserire nella retroetichetta.

Sarà facoltà dell'Azienda inserire nella controetichetta definitiva il testo (in italiano ed eventuale ulteriore lingua straniera) e i dati relativi alla Riserva dedicata al Palladio.

Eventuali particolarità da tenere presente in fase di realizzazione dell'etichetta possono essere indicate nel concept del progetto.

CAPSULA

Quesiti

- 1) *il colore del "copritappo" e le sue dimensioni devono essere rispettate o possono variare?*
- 2) *è possibile cambiare colore alla capsula?*

Risposta

La capsula sarà coordinata all'etichetta che verrà realizzata in base all'elaborato che risulterà vincitore al Concorso. I partecipanti possono suggerire colore e dimensioni della capsula.

MOTTO

Quesiti

- 1) *Il motto dove deve essere inserito? deve riguardare il tema vinicolo?*
- 2) *vorrei un chiarimento circa la richiesta di un motto per gli elaborati grafici ed il CD (art.9 lett.c): cosa si intende per motto? UNA FRASE CHE DESCRIVA L'ETICHETTA, uno slogan in genere sul tema del concorso?oppure?*
- 3) *Il motto deve avere una posizione e grandezza particolare o possiamo usarlo come ulteriore elemento di grafica?*

Risposta

Il motto è lo strumento scelto per rendere anonimi gli elaborati.

Il tema del motto è libero e non deve superare le 25 lettere (caratteri, spaziatura esclusa).

Il motto deve essere riportato su ciascun elaborato - nella posizione e con grandezza del testo a scelta dei partecipanti - e sulla copia della domanda di iscrizione, in modo tale che, a conclusione del lavoro di valutazione della giuria, dal motto si possa risalire al/i nominativo/i dell'/gli autore/i.

MODALITÀ DI CONSEGNA

Quesiti

- 1) *possibilità di recapitare direttamente di persona il plico contenente i vari elaborati di progetto e la documentazione alla vostra sede di Via Cà Dedè, 61 in Pedemonte di Valpolicella;*
- 2) *sempre al punto "9" del bando si legge che il plico dovrà pervenire entro le ore 18:00 del 2 marzo 2007: questo significa che gli elaborati dovranno essere nella Loro sede per la data suddetta e che non fa fede il timbro postale?*

Risposta

La busta sigillata ed opaca contenente il plico degli elaborati e i documenti richiesti come indicato al punto 9 del bando può essere consegnata a mano all'indirizzo indicato nel bando, ovvero in Via Ca' Dede' 61, Pedemonte di Valpolicella (Verona).

Detta busta deve essere consegnata, ovvero essere materialmente presso l'indirizzo di cui sopra, entro le ore 18:00 di venerdì **9 marzo 2007** (Attenzione: data variata rispetto al bando!)

Le buste consegnate dopo tale termine saranno escluse dal Concorso. Non fa fede il timbro postale.



11. CRITERI DI VALUTAZIONE

Quesiti

1) Al punto “11” (Criteri di valutazione), si legge: “..Riproducibilità della proposta in relazione al suo utilizzo nelle diverse applicazioni”.

Si potrebbe specificare quali sono le “diverse applicazioni” ?

Risposta

Premesso che l'applicazione principale è la realizzazione dell'etichetta, l'elaborato vincitore potrebbe essere utilizzato per eventuale materiale di comunicazione inerente l'oggetto del concorso (carta intestata, riproduzione sul packaging, etc.).

VARIE

Quesito

1) Vista l'importanza dell'evento e del tema, non sarebbe giusto considerare anche un'immagine coordinata della bottiglia? Ovvero pensare ad un packaging che la renda distinguibile?

Risposta

Ringraziamo per il suggerimento ma non è oggetto del concorso.

*_*_*_*_*

Quesito

2) ci chiedevamo se si possa proporre forme di bottiglie differenti da quella classica.

3) La forma della bottiglia può essere qualunque a nostro piacere?

Risposta

Il tipo di bottiglia che sarà utilizzata per la Riserva dedicata al Palladio è quella che vi è stata inviata nel kit del materiale di cui al punto 7 del Bando del concorso.

*_*_*_*_*

Quesito

4) ...il sottoscritto è responsabile di progetto e rappresenta l'agenzia quindi vi preghiamo di citare l'agenzia nelle vs prossime comunicazioni.

Risposta

Nelle comunicazioni relative al Concorso, ove possibile, utilizzeremo la seguente impostazione:
nome capogruppo – eventuale agenzia / azienda

*_*_*_*_*

Quesito

5) E' possibile avere un logo Santa sofia a grande risoluzione?

Risposta

Si, lo trovate in allegato alla presente comunicazione.

*_*_*_*_*

SANTA SOFIA



Quesito

6) È possibile ricevere insieme al plico anche la sola etichetta o un'immagine formato .tiff, 300dpi?

Risposta

No, non è possibile.

*_*_*_*_*

Quesito

7) Esistono pubblicazioni riguardanti il progetto palladiano di Villa S. Sofia?

Risposta

Per eventuali approfondimenti Vi invitiamo a rivolgervi al Centro Studi Internazionale Andrea Palladio di Vicenza: www.cisapalladio.org.

Allegato:

- logo Santa Sofia

La Segreteria del Concorso
“De Divino Palladio”
Santa Sofia s.a.s.